

<p>FINANZAS PARROQUIALES: Vamos a reportar de nuevo después de la Navidad.</p>	<p>PARISH FINANCES: We report again after the Holidays.</p>	<p><u>IV Domingo de Adviento / Fourth Sunday of Advent</u> <u>Primer Lectura / 1st Reading :</u> Miqueas/Micah 5,1-4a <u>Segunda Lectura / 2nd Reading :</u> Hebreos / Hebrews 10,5-10 <u>Evangelio / Gospel :</u> Lucas / Luke: 1:39-45</p>
<p><u>CHRISTMAS EVE & DAY MASSES</u> <u>Christmas Eve, Dec. 24: 7:30 p.m. (bilingual)</u> <u>Christmas Day, Dec. 25: 9:30 a.m. (English)</u> <u>11:00 a.m. (Spanish)</u></p>		<p><u>CHRISTMAS:</u> As we enter the final stages of Advent, the Readings for daily and Sunday Mass invite us to look at those persons who played a part in the Birth of Christ. We are asked to see Joseph, Mary, Elizabeth, Zachariah and John the Baptist as models of faith who gave themselves to God and did His will, even though they didn't understand everything that was going on around them. We are called to trust the Lord and open ourselves to Him so that He can work within us. An important way is being at Mass on Christmas Eve or Day. Our attendance has gotten better-but it is far from what it should be. Failure to be at the Eucharist on Christmas is a sign that the message of this day still has not gotten through to us. The greatest gift of Christmas is Jesus. When we choose to ignore Him on His birthday, we are doing something seriously wrong and announce that we still don't get it. Let us pray that the faith of those who were part of the first Christmas will rub off on us this time around.</p>
<p><u>MISAS PARA NOCHEBUENA & EL DIA DE NAVIDAD:</u> <u>Nochebuena, 24 de Dic.: 7:30 p.m. (bilingüe)</u> <u>Dia de Navidad, 25 de Dic.: 9:30 a.m. (ingles)</u> <u>11:00 am (español)</u></p>		<p><u>LA NAVIDAD:</u> Entramos a la ultima parte de adviento. Las lecturas bíblicas en las misas diarias y dominicales nos hablan de la fe de los participantes en la primera Navidad. Podemos ver en José, María, Isabel, Zacarias y Juan el bautista ejemplos de fe. Ellos cooperaron con el Señor aunque no entendieron en el momento todo lo que el hacia. Nosotros estamos llamados a confiar en el Señor, abrir nuestros corazones a el y permitirlo a trabajar en nuestros corazones. Una manera importante es nuestra participación en la eucaristía en nochebuena y el día de la navidad. Nuestra asistencia aquí ha mejorado, pero esta lejos de donde debe estar. Cuando no estamos presente en la eucaristía, anunciamos que el mensaje de este día no ha penetrado nuestros corazones. El regalo mas grande de la navidad es Jesús. Cuando no hacemos caso de Jesús en el día de su cumpleaños, estamos haciendo algo seriamente equivocado y proclamamos que todavía no comprendemos lo que significa la navidad. Oremos para que la fe de los primeros participantes en la navidad puede llegar a nuestros corazones para cambiarlos y abrimos mas al Señor.</p>
<p><u>MERRY CHRISTMAS:</u> We wish all of the members our parish family a Blessed and Merry Christmas. May this beautiful Feast bring the joy of Christ's presence and His love into your hearts and homes. May the Prince of peace give us the gift of His eternal peace and His light to guide us at all times!</p>		
<p><u>FELIZ NAVIDAD:</u> Ofrecemos a los miembros de nuestra familia parroquial nuestros deseos mas profundos para que tengan unas navidades muy felices. Que esta fiesta bella ofrece a nosotros el don de la presencia de Cristo y su amor para nosotros. Que el príncipe de la paz nos bendiga a nosotros con su paz eterna!</p>		
<p><u>MASS SCHEDULE FOR NEW YEAR'S EVE & DAY:</u> <u>New Year's Eve: Dec. 31-7:30 p.m. (bi-lingual)</u> <u>New Year's Day: Jan. 1 10:30 a.m. (bilingual)</u></p>		
<p><u>MISAS PARA AÑOS NUEVO:</u> <u>Víspera del Años Nuevo:</u> <u>Dic. 31- 7:30 p.m. (bilingüe)</u> <u>Dia del Año Nuevo: Enero 1: 10:30 am (bilingüe)</u></p>		
<p><u>ADDITIONAL BULLETIN ANNOUNCEMENT:</u> The <u>Rectory</u> office will be <u>closed on Christmas Eve (Dec.24) and on New Year's Eve (Dec.31).</u> La oficina parroquial estará cerrada el Día de Nochebuena (<u>Dic.24</u>) y también la Víspera del Años Nuevo (<u>Dic.31</u>)</p>		

Weekend Mass Intentions

Sabado / Saturday 12-22-18

7:30 p.m.: +Altagracia Montalvo

Domingo / Sunday 12-23-18

9:30 a.m.: +Faizal Coto

11:00 a.m.:

Gracias al Divino Nino de Jesús por favores recibidos de parte de la familia Puma

Gracias a Dios por la salud de Alfonsina Santos

En acción de gracias a José Gregorio Hernández

12:30 p.m.:

Mass Intentions for the Weekdays

Monday / Lunes 12-24-18

9:20 a.m.

7:30 p.m.-Para José Noah Ochoa y María Luisa Raudales un años mas de fallecimiento para ambos.

En acción de gracias a Divino Nino

Tuesday / Martes 12-25-18

9:20 a.m.

11:00 a.m.

Wednesday / Miercoles 12-26-18 9:20 a.m.

Thursday / Jueves 12-27-18 9:20 a.m.

+Jose Freddy del Frank , 7 meses de fallecido

Friday / Viernes 12-28-18 9:20 a.m.

Saturday / Sabado 12-29-18

9:20 a.m. +Camastro & Demeri families
All the souls in purgatory

7:30 pm:

APARTAMENTO DISPONIBLE:

Apartamento disponible en el 51 de Menahan St.
Para mas información llame al Diacono Cepin (347) 295-9225.

APARTMENT AVAILABLE:

Available apartment at 51 Menahan St.
For more information call Deacon Cepin at (347-295-9225).

INMIGRACION:

Continuaremos el servició el Jueves, 10 de Enero.

IMMIGRATION : Service will resume on Thursday, Jan. 10.

RCIA: Each Tuesday at 7:00 p.m. in the rectory.

RICA:

Cada Martes, a las 7:00 pm en la casa parroquial.

CURSILLO ULTREYA

Los miércoles, a las 7 p.m. en la casa parroquial.

GRUPO de ORACION CARISMATICO

de STA. BARBARA :

Se reúne todos los lunes, a las 7:00 p.m.
en el sótano de la Iglesia. "Todos son bienvenidos".

CATHOLIC APPEAL:

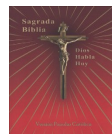
We remind you once again about the Catholic Appeal.
Our goal is \$31,000 and it is a goal that has to be met, either by direct donations or by taking the monies from other sources. Please just do your best by making a pledge, no matter what the amount, to help us meet this target. **Many thanks.**

CAMPANA CATOLICA:

Queremos recordarles de la Campana Católica.
Nuestra meta es \$31,000. Tenemos que llegar a la meta por donaciones directas o por medio de coger los fondos de otras áreas. Favor de ayudarnos por medio de hacer una contribución.
No Importa la cantidad, para ayudarnos a llegar a la meta. **Muchas gracias.**

VENTA de BIBLIAS en ESPAÑOL y INGLES : (\$10)

Ahora tenemos en venta Biblias español y Inglés.
Pasar por la rectoría .



BIBLES in Spanish & English: (\$10) Available in the Rectory.

VENTA de La Biblia Latinamerica en Letra grande.
Ahora tenemos en venta La Biblia Latinoamérica en letra grande. Pasar por la rectoría de la Iglesia.

ST. BRIGID IMMIGRATING CENTER

**Tenemos Clases Gratis de Ciudadanía
Lunes y Miércoles**

Por la tarde: 6:30 pm—9:30pm

At: 295 Woodbine St. Brooklyn, NY 11237

Ayudamos por teléfono, con consultas,
No se necesita cita, es por orden de llegada.
Para mas info llamar al: **929-210-0202.**

Monday to Friday from 9 a.m- 5 p.m.
Saturday's 9 am-12 pm / Sunday's Closed

CLASES de INGLES

ST. BRIGIDA SERVICIOS de INMIGRACION:

Témenos clases de Ingles

Registración es un costo de \$20

Regístrese en Sta. Brígida Servicios de
Inmigración.

265 Wyckoff Ave. Bklyn.

Para mas info llamar al: **929-210-0202**

GRUPO de ORACION CARISMATICO de STA BARBARA

Se **reúne todos los lunes,** a las **7:00 p.m.**
en el sótano de la Iglesia. "Todos son bienvenidos".

ROSARIO POR LA VIDA:

Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes**
después de la Misa de la 9:30 a.m.

Por favor acompaños.

MARRIAGE:

If you are **interested in finding out if your Civil**
Marriage can be Blessed by the Church, please
contact the rectory (718) 452-3660. Do not look for
information or the correct procedure from your next
door neighbor. If you are asked by someone how to go
about this, direct the person to contact the rectory.

MATRIMONIO:

Si a Ud. Le **interesa ver si su matrimonio por la**
ley puede ser bendecida por la iglesia, favor
de llamar a la casa parroquial (718) 452-3660.

Si alguien le pregunta sobre como se hace esto,
favor de decirle que debe hablar con el sacerdote.

PARISH REGISTRATION:

Each family should be receiving and using the week-
ly offering envelopes. Please use the coupon in the
Bulletin. Fill it out and return it to us and we will do
the rest! You will receive the envelopes in the Mail.

REGISTRACION PARROQUIAL:

Cada familia debe ser registrada en la parroquia y
usando los sobres de ofrenda cada semana.
Pueden usar el cupón en el boletín para registrarse.
Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la
registración. Van a recibir los sobres por correo.

NOMBRE:

NAME: _____

DIRECCION:

ADDRESS: _____

ZIP _____

TEL: () _____



CLUB DE DRAMA:

Las personas interesadas en pertenecer **al Club de**
Drama, favor de llamar a la casa parroquial ahora
(718) 452-3660. Pronto van a empezar los ensayos
para los obras de la Guadalupe y el Nacimiento de
Jesús y por eso hay que actuar ahora.



MASS ATTENDANCE
ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS
CLASES DE CATECISMO

NAME OF
STUDENT: _____

NOMBRE DEL
ESTUDIANTE: _____

FECHA /
DATE : _____

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.
Amen

Celebrante:

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

Pueblo:

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su Santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: **Es justo y necesario**

Celebrante:

Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo:

Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible..**

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born** of Father **before all ages.**

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father;** through Him all things were made.

For us and for our salvation he came down from heaven:, **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and His Kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and

I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant:

Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People:

May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

Celebrant: The Lord be with you.

People: **And with your spirit.**

Celebrant: Lift you your hearts.

People : **We have lifted them up to the Lord.**

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: **It is right and just.**

Celebrant:

Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to **the supper of the Lamb.**

People:

Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof,** But only say the word and my soul shall be **healed.** This is the Lamb of God who take away the sins of the world. Happy are those who are called to His meal.